

神奇的九寨沟

川、甘、青、
滇藏区地名传说



K928.7
24

K928.7

神 奇 的 九 寨 沟

24
—川甘青滇藏区地名传说

崔丹搜集整理

一九八八年七月

神 奇 的 九 寨 沟

四 川 科 技 出 版 社 出 版

西 南 民 族 学 院 印 刷 厂 印 刷

开 本 787×1092mm 开 本 1/32

印 张 5.5

1988年7月第1版 1988年7月第1次印刷

《神奇的九寨沟》小序

肖崇素

“白雪晶莹二神山、达戈、色姆两相欢，
宝镜碎去何须惜、应喜名湖落人间。”

“此间山海别有天，飞瀑流泉紫云边，
黄龙禹迹传千古，何须叶落计年年。”

以上是一位朋友游九寨，黄龙时的感兴诗。这当然不过是偶然感兴之作，决不是千古名句。但总算把藏区的神奇山水和它的传说故事都带出来了。

《九寨沟的传说》和《黄龙寺传说》应该是这册子里的有代表性的传说。《九寨沟的传说》称从前在这万山丛中，男神山达戈与女神山色姆相爱，但为山妖所阻、达戈奋起与战。色姆失手落下达戈送与她的定情宝镜，一下碎为一百零八片、化为目前九寨沟的一百零八个海子（高山湖泊）。这就是那诗中“宝镜碎去何须惜”的故事。

《黄龙寺的传说》也相当动人。这却与大禹治水的神话挂上钩了。它称大禹治水、有各种妖魔阻碍，黄龙用他的神力战胜妖魔，劈山开道，帮助大禹把水治好了。大禹事迹，流芳千古、充分表现了我们的祖先征服自然，战胜自然的气概。诗中说：“黄龙禹迹传千古、何须叶落计年年。”就是说大禹的功劳流传千古，是无法用年来计算的。

由以上二例来看，大体可以知道这集子的内容。它全部

故事，都是以地名为中心，有的用一个美妙的传说来说明，有的用当地父老口传的解释来说明。搜集上都普遍而深入，使我们知道了许多过去从来不知道的事情。

如过去有关藏区的民族、历史、民俗、宗教等情况，我们常常知道得不全面。但这册子却告诉我们不少东西。如通过本书的《梭磨》、《卓克基》、《松岗》、《壤塘》等篇，使我们知道了不少“四土”嘉戎族各地的历史和沿革；通过《索藏》、（“向蒙古族要孩子”）、《伊冬》（“感情”）等篇，使我们知道藏族、蒙古族、汉族间情同骨肉的友谊。通过川、甘、青一些蒙古地名，使我们描绘得出南宋末年、蒙古军向西北草原迂迴时的行军路线。通过《查布壤》（“永远平安”）《瓦吐》（“勇士”）、《马色》（“黄金多”）等篇，使我们知道有名史诗《格萨尔王传》在藏地的影响和流传情况等。……

因此，不管这本小册子是用传说来解释地名，或是用说明来解释地名，它都将帮助我们对藏区有更进一步了解，对旅行者也将添加不少知识和情趣。这也表明在这一本字数不多的集子里，它不单单起着爱乡土、爱祖国的地名传说的作用，它同时还将起着有关历史、民俗、宗教、民族、史诗各方面的横向研究的学术作用！由这一点看，这本小册子倒值得我们去仔细地翻翻了。

一九八八年六月四日

成 都

目 录

《神奇的九寨沟》小序

肖紫素

一、名胜、古迹传说…………… (3)

- ①神奇的九寨沟 ②佛爷岩 ③达戈与色嫫
④诺日朗瀑布 ⑤五色海 ⑥珍珠滩 ⑦黄龙寺的传说
⑧藏龙海 ⑨夺尔基 ⑩纳摩 ⑪嘎光 ⑫禹碑岭
⑬卧龙 ⑭良家杠 ⑮朱牡达纳 ⑯麻莫婆和邦克甲卡
⑰朱牡夺卡和宗额牙拖麻拖 ⑱达扎 ⑲降扎温泉
⑳巴夺 ㉑起坞一小孩 ㉒关亚 ㉓天生桥和勺多河
㉔大桑 ㉕生古 ㉖卡虎斯打 ㉗哈达秋 ㉘木尔宗——一组奇特的地名

二、民俗、民族团结传说…………… (56)

- ①木尔多神山的传说 ②伊冬 ③龙尔甲 ④索藏
⑤甲康 ⑥察库 ⑦查不壤 ⑧纳日 ⑨蚕木扎
⑩格尔威 ⑪松岗的传说 ⑫威州和维州 ⑬西瓜闹
⑭日月山 ⑮虾扎 ⑯瓦土 ⑰色须 ⑱虾拉沱
⑲呷拉宗 ⑳戈巴龙 ㉑夏玛龙 ㉒壤昂卡 ㉓梦笔山
㉔倒淌河的传说

三、劳动、生产传说……………(95)

- ①宗供的传说 ②若尔盖 ③党坝 ④唐克
⑤额尔洼 ⑥罗卜寨和老虎寨 ⑦扎山寨 ⑧沃朗
沟 ⑨嘎斯都 ⑩安羌 ⑪黑虎寨 ⑫杂谷脑 ⑬
苦西绒 ⑭鱼通 ⑮松萝 ⑯岁日 ⑰娃子店

四、物产传说……………(123)

- ①郭元坝和郭盐巴 ②麦地 ③俄热 ④金川
与梨乡 ⑤马色 ⑥鹰囊厂

五、宗教寺院传说……………(132)

- ①广法寺的传说 ②卓藏 ③壤塘 ④大藏
⑤塔公 ⑥阿伊公 ⑦安章寺 ⑧甘孜 ⑨木里
⑩迭布

六、其它地名传说……………(148)

- ①扫江 ②玉瓦与黑河 ③燕云 ④羊高 ⑤
温不汝 ⑥则木 ⑦壳壳寨 ⑧革什杂 ⑨玉龙
⑩马岩 ⑪扎盘 ⑫疙瘩梁子 ⑬新龙 ⑭绵虎
⑮马灯寨 ⑯梭磨 ⑰卓克基 ⑱独松 ⑲打箭炉

七、后 记

一、名胜古迹传说

神奇的九寨沟

素有“人间仙境”之称的南坪县九寨沟，以她独特秀丽的山水景色驰名中外。因而，对九寨沟的神话之多、传说之繁，简直是越来越神秘和猎奇，可谓世间难寻，美妙引人。这里，我们从尊重最古老、最原始，流传于雪山牧童口中传说故事简略整理，向人们介绍……

在神秘的九寨沟内，沟壑纵横，雪峰耸立，浩瀚的林海、遮天蔽日，郁郁葱葱，鸟兽盘居，花木繁多，尤以高山湖泊鳞次栉比，湖水斑斓，深邃而引人入胜。这些海子都象一面面晶莹如玉似翠的镜子，摆放镶嵌在雪山之顶，丛林之中，沟谷深润，那一池池碧水绿波，在阳光照射下，闪烁腾飞起五颜六色轻纱般的神彩之雾，湖水辉映，简直象珍珠玛瑙、如翡翠般摆放在地上。

自古相传，主管草木万物的地神，又称大山之神，他名叫“比央朵明热巴”。他有九个世间寻不到，天空也找不出比她们更美丽、聪明、勤劳、善良的姑娘。尽管姑娘们惹人喜爱，受人赞颂，有超男子汉的本领，可是，她们的父母比央朵明热巴恨她们都是女子，没出息，常常怨恨自己没能养育出一个继承自己日后主管大地山川之人，有时他甚至悲伤地自言自语说：“养儿承父职，养女不如无，女生外相人，迟早离我身。”比央朵明热巴对女儿们也是很疼爱的，他常恐她们离他而去，因为他早年丧妻，一面忙于管理大地山川，

一面苦心抚养着爱妻留下的九个幼女（传说这九个女儿是一胎所生），好不容易才把她们姐妹养育成人，现在又成了九个泰山石压在父亲的心坎上，为使女儿们安全、欢乐、愉快地度过一生，同时又不离开自己，比央朵明热巴在水晶般明亮的大岩山中，为女儿们建造了秀丽舒适的楼阁亭院，让她们吃世间最好吃的东西，看最好看的风景，父亲要出外去，总是把大山之门锁上，为保护孩子们，他可操够了心，费尽了神呵。

姑娘们为自己有如此善良的慈父而骄傲，同时，也为看出了阿爸的忧心而忧怨自己不是一个男子。姐妹们常常围在一起谈论如何为快活阿爸的心，姑娘担起男儿的担来。天长日久，姐妹们的心想在了一起，她们认为要像男儿汉，就得走出绣楼房，跨出家务门，去闯世面，否则，尽管心有高翔翅，不飞不如无。可是，她们要走出去，经风雨见世面，父亲肯定不会同意的，如果偷偷出去，又如何能开得了大山之门呢？经过几番合谋计议，九姑娘最聪明，她说我们是父母身上的肉，生来可以变化，只要不是异姓，阿爸就不会感觉出身上有什么外物贴附，不如我们中去一位变作蜜蜂或蚊虫，贴在阿爸身上，偷学他如何开、关大山之门的法术，这样就可自由出走，按我们的心愿为他老人家解忧除愁。姐妹们听了九妹的话很有启示，决定由大姐去完成。

于是，每当比央朵明热巴要去察视山川大地，来向女儿们告别和嘱咐他们在家好好玩耍时，大姐就随阿爸一转身不注意的瞬间变着一只蜜蜂，悄悄飞落在父亲的肩上，经过几次进出以后，大姐把阿爸开、关大山之门的法术学到了手。一天，趁阿爸外出，她开了门，带领众妹妹，变作一群彩蝶在兰天翻飞奔跑。

正午时间，她们来到有十二座大雪峰的上空，发现下面沟谷纵横，霉烟四起，隐约可见有不少庄稼人病饿在地上。众姐妹停了下来。一看，原来这里的清泉溪河，全是污水毒气，居住在这里的人们饮用了这些水后，一个个病倒，死亡不少，眼看就要被毁灭这里的人家，就连山林中的鸟兽也横七竖八地倒卧在污水溪边，大熊猫，金丝猴一个个被毒死在地。九位姑娘访问一位快奄奄一息的老阿妈。她向姑娘们告诫，要她们快走，说在此不可久留。原来，这里不久前来了一个妖魔，他叫“蛇魔扎”。据说他收割十万条生命后，就会成仙，那时他的本领会无敌于天下。于是他在十二座雪峰和所有的清泉溪流中投放毒物，把这里变成这乌烟瘴气，毒死多少生命。姑娘们听了老阿妈的话，联想起阿爸，这些天来，在他两鬓秋霜的脸上，掩不住流露出的一种愁状，难道是为这里的麻烦事吗？九妹妹向老阿妈发问说：“如此之魔害，大山之神的比央朵明热巴不管么？”老阿妈说：“姑娘，你怎知这蛇魔扎的利害，比央朵明热巴几次战败在他手中……”

“啊！”姑娘们惊呼一声，她们看时间不早了，忙着赶回了家。

阿爸那里知道女儿们出去过，回来后强制自己，掩盖那疲倦的精神，打笑着去看了女儿们。然后，回到房间躺卧在石床上，盘计着如何战胜妖魔，救出被他毒害的生命。他那知姑娘们也在绣楼阁里计议，为治服妖魔给阿爸解愁。可是，众姐妹只有一番雄心壮志，她们并不知道妖魔有多大本领，她们又有多大本领。还是大姐想到了这一点，她沉思良久，想起了一件大事，她对众妹妹说，凭着阿妈生传和阿爸所教我们的本领，我们只能织绣山川美景，而要战胜妖

魔，这可不是简单的事，就连阿爸都锁眉不展，何况我等。大家一听，也觉是话，都沉默不语，好久好久后，九妹突然欢叫说“有办法了”！大家忙问她有什么办法？她很神秘地说：“阿爸不是常说阿舅雍忠萨玛很有本领，就连阿妈在生助力阿爸降魔驱妖，力战众魔的超人本领都是阿舅雍忠萨玛所传教的，现在何不如……”没等九妹说完，众姐妹忙阻止她不要再往下说，”催促大姐快拿主意如何去找舅舅下山除妖。大姐其实早想过，去找阿舅的事，但不知阿舅在什么地方，这时，她倒想起来听阿爸说过，去阿舅处很不容易，要飞越九天，要经过冷水幽谷，要跨越火烟群峰才能到达，具体路线石箱中有一张线路图，没有这图是永远也去不了的。听大家要她拿出主意来，她心里胸有成竹地决定，并答应明天等阿爸出去，偷出图纸，就去找阿舅。

比央朵明热巴又出去了，姑娘们从石箱中偷出了路线图，朝着西天方向，变作九条飞龙而去，她们来到了冰峰幽谷，把她们的龙皮冻成了厚茧，龙爪也给冻缩；她们来到了火海群，把她们的龙皮烧焦，把她们眼睛也烧得金黄金黄……终于来到了一处别洞九天，烟云飘缈的光亮山前。姑娘们抬头一看，半空祥云处站着一个天神模样的人。他向姑们娘问安、赞叹她们为民造福，历尽艰辛的诚心。原来，这天神就是金刚降魔神——雍忠萨玛，姑娘们要见的舅舅。

雍忠萨玛舅舅，取出一只玉石绣花针筒和绿色的一串宝石珠，赠给姑娘们说：这针筒是你阿妈炼成的“万宝金针”，你们若遇着蛇魔扎，只要把金针筒对着他叫声你阿妈的名字，万根金针会刺破妖魔的眼珠和心脏，他若还不降服，你们连叫三声我的名字，我会助协你们的。然后，你们

再把绿宝石串珠撒向十二座雪峰，不久那里就会山绿水绿地也绿的。

姑娘们从舅舅那里得了宝物，又千辛万苦地回来，她们忘了饥饿，也忘了回家，直奔那十二座雪峰去了，经过一场恶战，蛇魔扎败了，可是他顽固不化，竟把地下的所有污水卷起巨浪，冲毁良田房舍，直往雪谷外冲去，姑娘们见此情景，跪地朝西，连连呼叫着阿舅雍忠萨玛的名字，突然，从天空中一声霹雳，一面闪射金光的大镜在洪水奔走的面前插立，洪水顿时消退，只见妖魔的头血淋淋地挂在宝镜面前，十二座雪峰立刻明亮清新，姑娘们向站在祥云中的阿舅跪地敬拜。这时，比央朵明热巴急得满头大汗，四处纷飞，寻找九个女儿。他怀疑会不会是蛇魔扎作鬼，直向这十二座雪峰飞来，远远看见这里换了天地，女儿们欢快的迎接阿爸的到来。这时他才发现西方祥云端站着许久未见的舅子雍忠萨玛，他大半明白事情的原由，又惊又喜。雍忠萨玛向他报告了九个女儿消灭妖魔的经过，祝贺他养育了九个有超男儿的女子。比央朵明热巴欣喜得热泪盈眶，望着面前的女儿们点头赞许。

姑娘们向阿爸提出，她们留下建设这里的山川，在舅舅的支持下，父亲答应了她们要求。他去天下巡视山川河流，姑娘们把绿宝石撒向十二座雪峰，真是山、水、林地全绿了，她们洗过澡的湖泊变得彩色斑斓，她们耕耘过的地方，长出了很好的庄稼。九姑娘帮助这里的人们建设家园，她们也留恋人间多情、多义的人们。据说她们分别与九个藏族男子结婚成家，后来形成九个部落，分居九个藏寨，而团结如一个人，因此被得名为九寨沟。

佛 爷 岩

进入神话世界九寨沟口不远，游人可见一座光秃险山巨岩，好象一架顶天立地的屏障挡住沟中山水。这座岩藏名叫歇摩扎，其意斩魔岩。据说佛爷题了镇魔六字真经在岩上，所以又被引伸为佛爷岩。又有称为是一面“照妖镜”。曾一度被森工采伐队员见其岩光秃，称为“板板岩”，将其传说的诗情画意均给破坏完了。随着九寨风光的出名，又被墨客创造的“现代神话传说”为魔鬼岩、仙岩、神镜等等。笔者尊重当地新引伸命名的佛爷岩为其名称。

传说自从有了男神山——达戈和女神山——色嫫的爱情结合和护卫着这九寨沟的山山水水，这里的寨民们人畜兴旺，过着幸福美满的生活。

可是，有个道法很高的恶魔得知后，他妒忌、贪婪，想用魔法盗走九寨的风光美景，结果被达戈和沃诺色嫫两护卫神山发现，展开了殊死争战。狡猾的恶魔耍尽了障眼法，企图逃脱，结果都被达戈、色嫫的高度警惕和智慧之眼识破。恶魔在智竭技穷之际，妄图垂死挣扎毁掉九寨沟，于是九寨沟内黑云翻腾，飞沙走石，山崩地裂，黑水泥浪如天河决堤奔来。达戈和色嫫万没想到恶魔会如此恶毒，因而奋不顾身，踏着黑泥恶浪，手举神叉宝刀追杀恶魔，突然，天空中一道金光闪亮，一面照妖宝镜照定黑浪，把恶魔的原形照出。恶

魔知遇大仙或大佛挡住了去路，顿时已抵照妖镜前，来不及回身，只好腾空而起，妄想飞过仙镜逃走，谁知，这时达戈已赶到，腾空而起，一叉刺中恶魔之心，挥刀劈下了他的头。

恶魔得到了他应得的下场。达戈抬头一看，他面前站着的是万山之主的扎依扎朵大山神。他恍然大悟，原来是万山之主的扎依扎朵大山神前来助战，色嫫他俩感激大神的相助。可是他俩虽见恶魔已除，可是九寨沟被毁。万山之主笑着指向九寨沟的山山水水对他俩说：“看看吧”。他俩回头看去，九寨沟又恢复了她的仙景原貌，他俩再度感激万山之主时，见宝镜上还流淌着恶魔的乌血。万山之主说，为了今后防止还会有坏人来捣乱，把宝镜永远留在这里。于时他们三位把宝镜抬起压在恶魔的死尸之上，并请佛爷来写上“六字真经”咒语在宝镜上。至今那岩壁顶上状如滴酒图案的红色岩石，正是恶魔的乌血。而那六字真经，只要你心诚，意坚，站在岩前，顺作“佛爷岩”的岩纹折皱细看，就会看见的。

达戈山和色嫫山

进入人间仙景九寨沟，在纵深三十四里的一段狭长地段里，东南的奇峰大山名叫沃诺色嫫神山，偏西北面那雄伟壮丽的山峰名叫达戈神山，再向北延伸的高峰奇山就是万山之主的扎依扎朵大神山了。

传说神话世界的九寨沟，曾被一次天灾地祸所毁，灾及

生灵，惨景目不忍睹。后来，女神沃诺色嫫打此过，她大发慈心，为救生灵，毅然留下来了。继后又有男神名叫达戈的打此处过，同样生起慈心，留下了。

这男女二神不约而同住下来后，凭着他们的勤劳和神力，很快使九寨沟死去的山林花草，奇鸟珍兽苏活过来，污水澄清生色，人们也苏活站立起来，开始重新建设家园，渐渐又把九寨沟还了原貌，而且比从前还美丽富饶。九寨的人们无不感激两大神的救世恩德。达戈和色嫫俩也在这场济世救民的战斗中结识相好了。结果被一个恶魔知道，他施用奸计，开始挑拨两个情深爱诚的色嫫和达戈未成，就让色嫫服了遗忘的药丸，从而将一对情人扯开，造成一时的冲突和悲剧。后来，得遇高僧解毒，两神山识破了恶魔的阴谋，重归于好。

九寨的人民得知沃诺色嫫和达戈成了亲，无不欢心称快，年年定期拜贺他们，唱啊、跳呵。从此，他俩也不愿离开九寨沟的人们。不知过了多少年，她们两的身躯化作了现今所见的两座雄奇秀丽的山峰。

至今，九寨沟的人们，无比崇拜色嫫和达戈两大神山。每年藏历八月十五，寨民们欢欣鼓舞地结集去朝拜两座神山，折柏枝去烧烟烟以代香烛，还带去藏族宗教信仰以求六畜兴旺的信物——龙打（一种刻有牛马羊，经文信纸的经符），撒在山林峰岭上，祈求吉祥如意，人寿年丰。这种朝拜纪念，被称之为转山会或敬山会。

诺日朗瀑布

神奇的九寨沟中心地带，很远就能听着响彻山谷，应出乐曲声般的飞瀑响声，举目可见有一雄浑壮观的瀑布，你看那一片片、一条条雪亮的银绸白练，直以数丈之高，百米之宽的山壁上折折叠叠地跌落而下，瀑布顶部是一块宽大的平台，长满各类灌木，其间散若群星般的小湖泊，水色奇丽多姿，小巧玲珑，大的台桌般大，小的似若手掌，乖巧秀气。这瀑布就叫“诺日朗瀑布”，是一条藏语地名，其名是由所依附的那座秀色雄伟的翠绿的诺日朗山而得名。诺日朗的含义有说是雄伟，有说是指男神山之意，由于藏语方言的发音差别，也难以辩考，但从寺院经文中的藏文书写来看，有写作“水簾（帘）”之意的。

传说从前有一个喇嘛打此经过，传授了一种纺车给这里的人们，一个名叫若依果的藏家姑娘，把织机安放在平台上，那时这里是一壁秀丽如五色壁画的绝壁，并无飞瀑流水。姑娘纺织的氍毹和毡毯，花色质量都超过其他人工土法编织的，人们无不羡慕，纷纷来学习和观看。据说土司罗扎从这里过，不仅看见了若依果美丽绝世，而且看了如此之好的纺车，他那贪婪之心和占有的兽性大发。可是他的一次次出击和无理都被聪明超人，勇敢机智的姑娘所战胜。

罗扎土司恼羞成怒，要出了阴谋，他带领一班打手，夜间来抢纺车，被姑娘发现，展开了一场抢夺战，若依果姑娘

终因寡不敌众，被恶狼兽性的土司杀害了。由于她的死，使人间失去了一位善良、美丽、勤劳、勇敢的姑娘，她的惨死被诺日朗山神所目睹，于是山神施展神力，顷刻间闪电雷鸣，狂风怒吼，发来盖地的山洪，把罗扎一伙冲下悬崖，盖尸在深谷沟底，给予了作恶人应得的惩罚。

山洪过后，这里便留下了清亮碧水飞泻，那四处飞扬的濛濛细雾，特殊的朗朗轰鸣，近处可见到绢丝万缕之景，状如万架纺车日夜不停地在那里摇纺着，永不休止地为若依果姑娘纺织和唱着赞歌，终成为今日的诺日朗瀑布。神话传说若依果，受山神打救，已成仙，日夜守护在瀑布侧边嘞。

五色海的传说

神秘的九寨沟里，森林象一床床彩色绒被盖复着山岭沟谷，神峰有数十百座，尤其是那掩映在绿树丛中的大小海子，倒映着雪山、森林，象一颗颗晶莹透明的宝珠，由此而独具特色，所以游人把九寨沟风光誉为“人间仙境”。这里以水色奇丽著称，史志中曾有“水光浮翠，倒映林岚”的记载。可见九寨沟是以水色之奇名天下。在主沟和诺日朗、日则两条支沟内，分布着大小高山海湖一百零八个，大的几十平方公里，小的不到一平方米。这些海子个个都有一个神奇的传说故事。因为每个海子都自来是美丽而神奇的。其中有一个五色海，是这些大小海中的佼佼者，它在群海的上方，冰封时结着一片冰，在阳光下闪射出万道金光，把四围